

.Talit Placing Ceremony

Congregation rises

Parents: Into our hands, O God, You have placed Your Torah, to be held high by parents and children, and taught by one generation to the next. Whatever has befallen us, our people have remained steadfast in loyalty to the Torah. It was carried into exile in the arms of parents, that their children might not be deprived of their birthright. And now we pray that you, our child, will always be worthy of this inheritance. Take its teaching into your heart, and in turn pass it on to your children and those who come after you. May you be a faithful Jew, searching for wisdom and truth, working for justice and peace. Thus will you be among those who labour to bring nearer the day when God shall be proclaimed One by all the world.

May your deeds bring pride to us, honour to the house of Israel, and glory to Your name.

Bar Mitzvah: As I wrap myself in the Tallit, I fulfill the mitzvah of my Creator.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הֵאֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ צִוֵּנוּ
לְהַתְעַטֵּף בְּצִיצִית :

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech haolam asher kidishanu bimitzvotav vitzivanu lihitatef batzitzit.

Translation: Blessed are You, our Eternal God, Ruler of the universe, for providing paths to holiness, including the Mitzvah of wrapping ourselves in the fringed tallit.

OPENING PRAYER

Congregation is seated.

SHACHRIT – THE MORNING SERVICE

נְשַׁמַּת כָּל חַיֵּי תְבָרָךְ אֶת שְׁמִיךָ יְיָ הָאֱלֹהֵינוּ, רוּחַ כָּל בְּשָׂרֵי תַפְאָר
וְתִרְוָמָה וְיָרֵךְ מַלְכֵנוּ תָמִיד. מִן הָעוֹלָם לְעוֹלָם אַתָּה אֵל.
וּמִבְלַעַיִךְ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ, פּוֹדֵה וּמַצִּיל, עוֹנֶה וְמַרְחֵם,
בְּלַעַת צָרָתְךָ צוֹקֵה, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ עוֹזֵר סוֹמֵךְ אֱלֹהֵי אֲתָה:

אֱלֹהֵי הָרְאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים, אֱלֹהֵי כָל בְּרִיּוֹת, אֲוֹן כָּל תּוֹלְדוֹת,
הַמְהַלְלֵךְ לְהַתְשַׁבְּחוֹת, הַמְנַהֵךְ עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד, וְבִרְיֻתֵי בְרֵחַ מַיִם.
יְיָ הָאֵל לֹא יָנוּם לֹא יִישָׁן, הַמְעוֹרֵר יְשֵׁנִים, הַמְקִיץ בָּרֵדָּ מַיִם,
הַמְחַיֶּה מֵתִים, רוֹפֵא חוֹלִים, פּוֹקֵחַ עֵרִים, זוֹקֵחַ כַּפּוֹפִים, הַמְשִׁיחַ
אֱלֹהִים, הַמְפַעֵנֵחַ נְעֻלְמַיִם, וְלֹךְ לְבָדֵךְ אֲנַחְנוּ מִיָּם:

*Nishmat kol chai t'vareich et shimcha, Adonai Eloheinu, v'ru'ach kol basar
t'fa'er u'tromem zicharcha, malkeinu, tamid. Min ha'olam v'ad ha'olam
atah El, u'mibaladecha ein lanu melech go'al u'moshia, podeh u'matzil
u'm'farnes u'm'rachaem b'chol ait tzarah v'tzukah. Ein lanu melech ela
atah. Elohei harishonim v'ha'achronim, Elohah kol bri'ot, Adon kol toldot,
ha'm'hulal b'rov hatishbachot, ham'naheg olamo b'chesed u'v'riyotav
b'rachamim. V'Adonai lo yanum v'lo yiyshan – ham'orer y'shanim
v'hameikitz nidamim, v'hameisi'ach ilmim v'hamatir asurim v'hasomech
noflim v'hazokef k'fufim. L'cha l'vadcha anachnu modim.*

Translation: The breath of all that lives shall bless your name, Lord our God, and the spirit of all living creatures shall continuously glorify and acclaim our awareness of you, our King. You are God from everlasting to everlasting and we have no King but you—No redeemer or Savior, no one to rescue us, save us, respond to us or have mercy on us in times of trouble and sorrow. We have no King but You to aid and support us, God of past and present times, God of all creation, Master of all generations—who is praised with all manner of praise, who guides His world with tenderness and His creatures with mercy. The Lord God neither slumbers nor sleeps. He rouses those who sleep and wakes those who slumber. He resurrects

the dead, heals the sick, gives sight to the blind, and raises those who are bowed down. He gives speech to the dumb and reveals what is hidden. To You alone (Lord) we give thanks.

Lord, our God, You have loved us with everlasting love, and You have lavished great and boundless compassion on us. Our Father, and our King, for the sake of Your great name, and for the sake of our fathers who trusted You, and to whom You taught the rules of life so that they might perform Your will wholeheartedly, also be gracious to us—our Father, merciful Father. Compassionate one, we beg You to have mercy on us and put in our hearts the capacity to understand, listen to, teach, observe, do and fulfil with love all the words of instruction in Your Torah. Enlighten our eyes with Your Torah, and unify our hearts to love and fear Your name so that we may not be shamed or humiliated, and so that we may never fail or stumble in our duty—for it is in Your holy, great, mighty and awe-inspiring name that we have put our trust. We rejoice and are glad in Your salvation, Lord, our God. May Your tender mercies and Your many kindnesses never leave us. Hurry and quickly bring us blessing and peace from the four corners of the earth. Our King, in love You have brought us close to Your great name so that we may thank You and proclaim Your unity, and so that we may love your name. Blessed are You, Lord, who has chosen Your people Israel with love.

HAVE A HAPPY AND PEACEFUL SABBATH!

Congregation Please Rise

SHEMA

(Deuteronomy 6:4-9)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה ה' אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד׃

Shema Yisrael, Adonai Elohenu, Adonai Echad
Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One

בָּרוּךְ, שְׁמֵ כְבוֹד מַלְכוּתוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד׃

Baruch shem kevod malchuto le-o-lam va-ed

Blessed be His Name whose glorious kingdom is forever and ever

He was, He is, and He shall be in glory.

And He is one, and there's no other to compare or join Him.

Without beginning, without end, and to Him belongs dominion and power

And He is my God, my living God; to Him I flee in time of grief,
and He is my miracle and my refuge, who answers the day I shall call.

To Him I commit my spirit, in the time of sleep and awakening,
even if my spirit leaves, God is with me—I shall not fear.)

CLOSING PRAYER

BENEDICTION

יְיָ בָרַךְ אֱלֹהֵינוּ יְיָ שְׁמֵרָךְ עַמּוּנוֹ: אָמֵן

Y'varech'cha Adonai v'yishm'recha

May the Lord bless you and protect you!

Choir & congregation: Amen!

יְאִירֵנוּ אֱלֹהֵינוּ יְיָ: אָמֵן

Ya-eir Adonai panav eilecha viychun-necha

May the Lord shine His countenance upon you and give you grace.

Choir & congregation: Amen

יְשַׁאֲרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ יְיָ: אָמֵן

Yisa Adonai panav eilecha v'yaseim l'cha shalom

May the Lord lift His countenance upon you and place peace upon you.

Choir & congregation: Amen!

Shabbat Shalom!

וְאֵהָבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּלֵבָב וּבְנַפְשׁוֹ וּבְכָל־מְאֹדוֹ.
הָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם עַל־לִבְכֶם לְשַׁנְתָּם
לְכַנְיָהּ בְּרַחֲמֵיכֶם בְּשִׁבְתְּכֶם בְּבֵיתְכֶם וּבְקִלְוַתְכֶם בְּדַרְךְ וּבְשִׁעֵבְבְכֶם.
וּבְקוּמְכֶם. וּמְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל נְפְשְׁכֶם הָיוּ לָכֵן כֶּתֹבָתָם בֵּין עֵינֵיכֶם.
וְתַבְתֶּם עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְכֶם וּבְשַׁעְרֵיכֶם:

Ve'ahavta et Adonai Elohecha, bechol levav'cha, uvechol nafshecha, uvechol me'odecha. Vehayu had'varim ha'eleh, asher Anochi metzav'cha hayom al levavecha. Veshinantam levanecha, vedibarta bam, beshivt'cha be'veitecha, U've'lechtecha va'derech, u'veshochbecha uv'kumecha. Uk'shartam le'ot al yadecha, vehayu letotafot bein einecha. Uch'tav'tam al mezuzot beitecha u'vishe'arecha

Reader & Congregation: "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your might. And these words which I command you this day shall be in your heart. Etch them deeply on (the minds of) your children by constant repetition, and speak of them when you sit at home, and when you walk outside, and when you lie down (to sleep) and when you arise (from sleep). Bind them as a reminder on your hands and (place them) as a symbol between your eyes. Write them on the doorposts of your house and on your gates.

(Congregation is seated)

Reader & Congregation: *Deuteronomy 11:13 – 11:21*
And it will happen – if you listen well to my commandments which I command you this day to love the Lord your God and to serve him with all your heart and with all your soul—that I shall send rain for your land in the right season, the winter rain and the spring rain, so that you may harvest your corn, your wine, and your oil. And I will put grass in your field for your cattle, that you may eat and be satisfied. Take care lest your heart be led astray and you turn away to serve and to worship other gods. For then the Lord's anger will be aroused against you and he will shut up the heavens—so that there will be no rain, and the land will yield no produce, and you will quickly perish from the good land which the Lord has given you.

Keep these words of mine in your heart and in your soul. Bind them as a reminder on your hands and (place them) as a symbol between your eyes. Teach them to your children and speak of them while you sit at home, while you travel outside, when you retire (to sleep) and when you arise (from sleep). Write them on the doorposts of your house and on your gates. (Do this) so that (the number of) your days and your children's days may be as numerous as the days of the heavens upon the earth in the land which the Lord swore to give your fathers.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר. דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲמַרְתָּ אֲלֵהֶם
 עֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל פְּנֵי כִּי יִהְיֶה לָּרְתֹמָם נִתְּנוּ עַל צִיצִית הַכַּנָּף
 פְּתִיל־תָּזָה לָתֵת. הִנֵּה לָּהֶם לְצִיצִית וַאֲרֵיכֶם אֲתוּ וְזָרְתֶם אֶת כָּל
 מִצְוֹת יְהוָה עֲשִׂיתֶם אֹתָם לֹא תִתְּרוּ אַחֲרַי לִבְבֹּם אַחֲרַי
 עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר אֹתָם זָנִים אַחֲרֵיהֶם. לִמְעַן תִּזְכְּרוּ עֲשִׂיתֶם אֶת כָּל
 מִצְוֹתַי הַיִּיתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי־יְהוָה
 אֱלֹהֵיכֶם: (עֲנִים הַקֵּהל: אֲמַת:)
 תִּזְכְּרוּ הַחֲזֹן יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲמַת:

Vayomer Adonai el Moshe lemor: Daber el b'nei Yisrael v'amarta aleihem, v'asu lahem tzitzit al canfey bigdeyhem l'dorotam, v'natnu al tzitzit hakanaph p'til t'chelet. V'haya lachem tzitztit, uritem oto uzchartem et kol mitzvot Adonai, v'asitem otam, v'lo taturu acharei l'avchem v'acharei einechem asher atem zonim achareihem l'maan tizkaru v'asitem et kol mitzvotai, vihyitem k'doshim l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem, asher hotzeiti etchem m'erezt Mitzraim, lihiot lachem l'Elohim, Ani Adonai Eloheichem. (Cong. Emet) Adonai Eloheichem Emet.

(Numbers 15:37 – 15:41) And the Lord told Moses—"Speak to the children of Israel, and tell them to make fringes on the corners of their clothes throughout their generations and to put a thread of blue in the fringe on the corners. These fringes are (there) for you to look at and remember all the commandments of the Lord and perform them – so that you stray not after (the desires of) your heart and (those of)

Adon olam asher ma-lach,
 Be-te-rem-chol ye-tsir nib-rah
 Lay-et nah-sah khe-chef-so-khol
 Azai melech shay-mo nik-rah.

Chorus:
 Adon olam asher ma-lach,
 Beteremchol ye-tsir nib-rah
 Lay-et nah-sah khe-chef-so-khol
 Azai melech shay-mo nik-rah

Ve-ah-cha-rey kich-lote ha-kole
 Le-va-do yim-loch no-rah
 Ve-hoo ha-yah ve-ho ho-veh
 Ve-hoo yee-yay be-tif-ara

Chorus: Adon-olam asher ma-lach...

Ve-hoo echad vay-en shay-nee
 Le-ham shee-lo le-hach-bee-rah
 Be-lee re-sheet be-lee tach leet
 Ve-lo ha-oz ve-ha-mizrah

Chorus: Adon-olam asher ma-lach...

Be-lee e-rech be-lee dim-yon
 Be-lee she-nooy oot-mo-rah
 Be-lee che-boor be-lee fa-rood
 Ge-dol ko-ach oo-gevu-rah

Chorus: Adon-olam asher ma-lach....

Ve-hoo ey-lee ve-chay go-alee
 Ve-tsoor chev-lee be-yom tsa-rah
 Ve-hoo nee-see oo-mah-noo-see
 Me-nat ko-see be-yom ek-rah

Chorus: Adon-olam asher ma-lach....

(The Lord of the Universe who reigned before anything was created
 When all was made by His will, He was acknowledged as King
 And when all shall end, He still all alone shall reign

King of kings, the Holy One, blessed be He, who stretched out the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the loftiest heights. He is our God, there is no other. Truly He is our King and there is none beside him.

As it is written in His Torah – “Know therefore on this day, and lay it in your heart that the Lord is God in the heaven above and on the earth below: there is no other.”

And it is said, “The Lord shall be King over all the earth. In that day shall the Lord be one and His name one.”

(The Congregation is seated)

ADON OLAM – אָדוֹן עוֹלָם

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מְלֶךְ	בְּרַם כָּל־יִצִּיר וְנִבְרָא
לַעֲלֵת וְנַעֲשֶׂת בְּחֶפְצוֹ כָּל־	אֲזֵי מְלָךְ שְׁמוֹ נִקְרָא
אֲחֵרֵי כִּי לֹוֹת הַכֹּל	לְבַדּוֹ וְנִמְלָךְ נוֹרָא
הוּא הַיְהִי הוּא הַה	הוּא הַיְהִי בְּתַפְאֲרָה
הוּא אֶחָד אֵין שְׁנֵי	לְהַמְשִׁילוֹ וְלַחֲבִירָה
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַּלִּית	לֹו הָעֵז הַמְשֻׁרָה
בְּלִי עֶרְךָ בְּלִי מִיּוֹן	בְּלִי שְׁנוּי וְתַמּוּרָה
בְּלִי חֲבוּת בְּלִי פְרוֹן	לְכָל כַּח וְנִבּוּרָה.
הוּא אֱלֹוִם חֵי גּוֹאֲלֵי	צוּר חֲבִלֵי בִיּוֹם צָרָה
הוּא נָסִי וּמְנוֹסִי	מִנַּת כּוֹסֵי בִיּוֹם אֶקְרָא
וְאֶפְקֵן רוּחֵי	בְּעֵת אִישׁוֹן אֶעִירָה
עַם רוּחֵי יִתֵּי	אֶלְנֵי לֹו לֹא אִירָא

your eyes for which you craved. Remember and observe all my commandments and be holy to your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God. I am the Lord, your God.

Responsive Reading

Reader: True and certain, firm and stable, right and constant, beloved and precious, desirable and pleasant, revered and mighty, well-ordered and acceptable, good and beautiful is this word of God for us forever.

Congregation: *Truly the God of the world is our King, the Rock of Jacob and Shield of our salvation.*

Reader: He is constant from generation to generation; His name also is constant, His throne is secure, and His kingdom and truth last forever.

Congregation: *His words are living and enduring, trustworthy and a delight for all eternity – (as) for our fathers, so also for us, for our children, for our generations, and all the generations of the descendants of Israel, His servants.*

Reader: From first to last, His divine word is excellent and endures with truth and constancy, a never changing law.

Congregation: *Truly You are the Lord, our God and the God of our fathers, our King and the King of our fathers, our Redeemer and the Redeemer of our fathers, our Rock and the Rock of our salvation.*

Reader: Our Redeemer and Deliverer is Your name forever, and we have no other God but You. Selah! You, Lord, have always been the help of our fathers, a Shield and a Redeemer for them, and for their children after them, in every generation.

Congregation: *Your seat is high above the world, and Your judgments and righteousness extend to the ends of the earth.*

Reader: It is true that happy is the man who observes Your commandments and sets Your Torah and Your words in his heart.

Congregation: Truly, You are the Lord of Your people, and a mighty King to champion their cause—both for fathers and for children.

Reader: Truly, You are the first, and You are the last, and beside You, we have no king who redeems and saves.

Congregation: It is true that You redeemed us from Egypt, Lord our God, and delivered us from a house of slaves.

Reader: You slew all their firstborn, but redeemed Your firstborn, Israel. You divided the Red Sea for them (Israel). You drowned the wicked while Your beloved people passed through the sea. The waters then covered their enemies until none of them was left.

Congregation: For this, the beloved people praised and glorified God, and the dear ones offered psalms, hymns and praises, blessings and thanks to the living and eternal God and King, Who is high and elevated, great, mighty and tremendous; He who casts the arrogant down to the ground, and raises the humble to great heights; He who frees prisoners, redeems the meek, and helps the poor. It is He Who answers His people Israel when they cry out to Him.

Reader: Praise be to the Supreme God, their Redeemer, the blessed One who is ever blessed!

Congregation: Moses and the children of Israel sang You a song with great joy, and they all proclaimed, "Who is like You, Lord, among the mighty?"

Reader: "Who is like You, glorious in holiness, revered in praises, working miracles?"

Choir: מִי־מִלֵּא הַבְּאֵלִים יְיָהּ, מִי כְמוֹתָהּ נִאֲדָר בְּקֶדֶשׁ, נוֹרָא
תְּהִלַּת עֲשֵׂה פְלֵא

Mi chamocha ba'eilim Adonai? Mi kamocha, ne'dar bakodesh, Nora t'hilot, oseh feleh?

Congregation: Those who were redeemed sang a new song to Your great Name upon the sea-shore. With one voice, they gave thanks, proclaimed Your Sovereignty and said—"The Lord shall reign forever."

ALEINU (THE ADORATION)

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֵלֵינוּ הַכֹּל, לְתַתֵּן לָנוּ לְיוֹצֵר בְּרַאשִׁית, שְׁלֹא עָשָׂנוּ
כְּזֵי אֲרָצוֹת, לֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲמָרָה. שְׁלֹא שָׂם תְּלַקְנוּ
כְּהֵם, לֹא וּרְלָנוּ כְּלֵ הַמוֹנֵם, שְׁהֵם מִשְׁתַּתֵּי יָם לְהַכֵּל רִיק,
וּמַתְּפִלִּים אֶל אֵל לֹא יוֹשִׁיעַ. אֲנַחְנוּ מִשְׁתַּתֵּי יָם לְפָנֵי מֶלֶךְ מֵלֵי
הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשִׁים וְשֶׁבְרֹךְ הוּא, שֶׁהוּא נֹתֵן הַשְׁמַיִם יְסֵי אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב
יְקָרוֹ בַּשְׁמַיִם מִמַּעַל, וְשֶׁיֵּת עֲזָנוּ בְּבֵהֵמָרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עִן אַחַר, אֲמַת מִלְּפָנָיו אֶפְסֵ זוּלָתוֹ. כְּפָתוּב בַּתּוֹרָה יְצַעַת הַיּוֹם
הַשַּׁבָּת אֶל לְבָבְךָ כִּי יְיָהּ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשְׁמַיִם מִמַּעַל עַל הָאֶרֶץ
מִתְחַת אֵין עִן

A-lei-nu le-shab-be-ach la-adon hak-kol la-tet ge-dul-lah le-yo-tser beresheet. Shel-lo a-sa-nu kego-yei ha-aratsot ve-lo sa-ma-nu ke-mish-pechot ha-adamah. Shel-lo sam chel-kenu ka-hem ve-go-ra-lenu kechol-hamonam. Va-a-nach-nu khourim oo-mish-tachavim oo-modeem lifnei melech malchei ham-me-la chim hak-kadosh baruch hu.

Shehu noteh shamayim ve-yosed aretz u-moshav yekaro bash-shamayim mi-ma-al ush-chi-nat uz-zo begov-hei meromim/ Hu Eloheynu ve-eyn od, emet mal-kenu ve-efes zulato kak-ka-tuv bat-Torah ve-ya-da-ta hayom ve-ha-she-vo-tah el le-va-ve-cha ki Adonai hu ha-elohim ba-shamayim mim-ma-al, ve-al ha-arets mit-tachat eyn od.

Ve-ne-e-mar ve-ha-ya Adonai le-me-lech al kol ha-arets ba-yom ha-hu yih-yeh Adonai echad u-she-mo e-chad

Translation: It is our duty to praise the Lord of all, to ascribe greatness to Him who created the world in the beginning – for He has not made us like the nations of other lands, nor placed us like other families of the earth; and He has not made our lot like theirs, nor our fate like that of the nations who bow down to vain and worthless things, and pray to a god who cannot deliver. But we bow down before the supreme

אֵין כְּמוֹנוֹ, כְּרוּךְ מִלְפָּנָיו, כְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנו: אֵתָהּ הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֵתָהּ הוּא
אֵין כְּמוֹנוֹ, אֵתָהּ הוּא מִלְפָּנָיו, אֵתָהּ הוּא מוֹשִׁיעֵנו: אֵתָהּ תוֹשִׁיעֵנו. אֵתָהּ
תְּקוּם תִּרְחֵם צִיּוֹן, כִּי עֵת לְחֻנּוּהָ, כִּי בָּא מוֹעֵד:

*Ayn Kay-lo-hay-noo, ayn ka-do-nay-noo,
Ayn Ke-mal-kay-noo, ayn ke-mo-shi-ay-noo.
Miy kay-lo-hay-noo, miy ka-do-nay-noo
Miy ke-mal-kay-noo, miy ke-mo-shi-ay-noo
Nodeh lay-lo-hay-noo, nodeh la-do-nay-noo
Nodeh le-mal-kay-noo, nodeh le-mo-shi-ay-noo
Baruch elo-hay-noo, baruch adonay-noo
Baruch mal-kay-noo, baruch mo-shi-ay-noo
Attah hoo elo-hay-noo, attah hoo a-do-nay-noo
Attah hoo mal-kay-noo, Attah hoo mo-shi-ay-noo
Attah to-shi-ay-noo, Attah ta-koom te-ra-chem tsi-yon
Kiy et le-che-ne-na kiy va mo-ed.*

Translation:

There is none like our God. There is none like our Lord,
There is none like our King. There is none like our Saviour.
Who is like our God? Who is like our Lord?
Who is like our King? Who is like our Saviour?
We will give thanks to our God. We will give thanks to our Lord,
We will give thanks to our King. We will give thanks to our Saviour.
Blessed be our God. Blessed be our Lord,
Blessed be our King. Blessed be our Saviour.
You are our God. You are our Lord,
You are our King. You are our Saviour.
You will save us. 'You will arise and have mercy on Zion,
for the time to favour her – the appointed time –has arrived.'

(The Congregation rises)

Choir:

יְהִי הַמְלֶכֶת לְעֹלָם עַד.
Adonai Yimloch Le-olam va-ed

Reader: And we are told, "Our Redeemer, the Lord of Hosts is His Name,
the Holy One of Israel." Blessed are You, Lord, Who has redeemed
Israel.

AMIDAH

(Congregation rises)

Adonai sefetary tiftach ooffiy yagid אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגַּד
tehilatecha. תְּהַלְתֵּהּ:

Baruch attah Adonai Elohaynu
vaylohay avotaynoo. Elohay
Avraham, Elohay Yitschak,
v'Elohay Yaakov, ha-El hagadol
hagibor vehanora el elyon, gomel
chasadim tovim konay hakol,
vezocher chasday avot oomayviy
go-el livnay venayhem lema-an-
shemo be-ahava, melech ozer
oomoshiya oomagen, Baruch
attah Adonai, magen Avraham.

כְּרוּךְ אַתָּה יְהִי הָ, אֱלֹהֵינוּ
אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
אֲבֹרָהם, אֱלֹהֵי יִצְחָק אֱלֹהֵי
יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדֹל, הַגִּבּוֹר
הַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חֶסֶד יָם וּבָיִם, קוֹנֵה הַכֹּל,
זוֹרֵר חֶסֶד י אֲבוֹת, וּמְבִיא
וְאֵל לְבַנְיָם לְמַעַן שְׂמוֹ,
בְּאַהֲבָה, כְּרוּךְ אַתָּה יְהִי הָ,
מִן אֲבֹרָהם:

Attah gibor le-olam Adonai,
mechayay maytim attah rav
lehoshiya mashiv haroo-ach
oomorid hageshem. Mechalkel
אתָּה גִבּוֹר לְעֹלָם, אֵין כְּמוֹנוֹ.
מַחְיֵה מַתִּים אַתָּה, רַב
לְהוֹשִׁיעַ. מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרֵד

chayim bechesed, mechayay
maytim berachamim rabim,
somech noflim, verofay cholim,
oomatir asoorim, oomekayem
emoonato liyshaynay afar. Mi
chamocha ba-al gevoorot oomiy
domeh lach, melech maymit
oomechayeh oomatsmiyach
yeshoo-a, vene-eman attah
lehachayot maytim. Baruch attah
Adonai mechayay hamaytim.

Nakdishach vena-aritsach keno-
am siyach sod sarfay kodesh,
hameshaleshim lecha kedoosha
vechen katoov al yad neviyacha
vekara zeh el zeh ve-amar.

KADOSH KAOOSH KADOSH
AOONAI TSEV A-OT
MELO CHOL HA-ARETS KEVODO.

Le-oomatam meshabchim ve-
omrim

BARUCH KEVOD ADONAI
MIMEKOMO.

Oovedivray kodshecha katoov
laymor.

YIMLOCH AOONAI LE-O-LAM
ELOHAYICH TSIYON

הַגּוֹשֵׁם/מֵרֵחַ הַלַּיְלָה מִלְּכָל
חַיִּים בְּחַסְדְּךָ, מִחַיֵּה מֵתִים
בְּבִרְחָמִים רַבִּים, סוֹמְךָ גּוֹפְלִים,
רוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
וְמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לַיּוֹשְׁבֵי עֵפְרָי. מִי
מִוְךָ בְּעַל-גְּבוּרֹת, וּמִי וּמָה
לָךְ, מְלִיךָ מִמִּית וּמִחַיֵּה וּמִצְמִיחַ
יְשׁוּעָה, נֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת
מְתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּחִי
הַמְּתִים:

נִקְדִּישְׁךָ וְנַעֲרִיצְךָ כְּנֻעֵם שֵׁיחַ
סָבִב שָׁרְפֵי קֶשֶׁת, הַמְשַׁלְּשִׁים
לָךְ קֶשֶׁתֶּךָ. כְּפָתוּב עַל נְבִיאֶךָ
וְנִבְיָאֶךָ: קָרָא זֶה אֵל זֶה
אָמַר: קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ,
יְהוָה צְבָאוֹת. מְלֹא כָל הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ לְעַמְתָּם מְשֻׁבְּחִים
אֲמֹרִים: בָּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה
מִמְקוֹמוֹ. וַבְּבִרְי קָשֶׁת כָּתוּב
לְאֹמֵר:

יְמִלֶּךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ
צִיּוֹן לְזָר וְזָר, הַלְלוּיָהּ.

Reader: From there may He turn with mercy to His people, who every evening and morning proclaim the unity of His name – by repeating twice every day with love.

Congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ הָאֵלֵינוּ יְיָ אֶחָד:
"Shema Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad."

Hear O Israel, the Lord our God, the Lord is One.

Reader: He is our God. He is our Father. He is our King. He is our Saviour. He will save and redeem us a second time; and through His infinite mercy will make us hear, in the presence of all that lives – "See, I have redeemed you now as before to be Your God."

Congregation:

אָנִי ה' אֱלֹהֵיכֶם:

"Ani Adonai Elochechem."

Reader: And in Your holy word it is written --

Congregation:

יְמַלֶּךְ ה' לְעַלְמֵי לָם. אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְעוֹלָם וָעוֹלָם.
הַלְלוּיָהּ:

"Yimloch Adonai le-gno-lam Elohayich tsiyyon ledor vador Halleluyah."
(Translation: The Lord shall reign forever—your God, Zion, for all generations. Praise the Lord)

Reader: You are holy, and Your Name is holy, and holy ones praise you daily.
Selah. Blessed are You, Lord, the Holy God.

(The congregation is seated)

AYN KAY-LOHAYNOO

אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ, אֵין כָּאֱלֹהֵינוּ, אֵין כְּמֹשִׁיעֵנוּ: מִי כְּאֱלֹהֵינוּ, מִי כָּאֱלֹהֵינוּ, מִי כְּמֹשִׁיעֵנוּ: גּוֹשֵׁם לְאֱלֹהֵינוּ, גּוֹשֵׁם לְאֱלֹהֵינוּ, גּוֹשֵׁם לְאֱלֹהֵינוּ, גּוֹשֵׁם לְאֱלֹהֵינוּ, גּוֹשֵׁם לְאֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ.

Translation: Lord, open my lips and my mouth will declare Your praise

Blessed are you, Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob; the great, mighty and awesome God, supreme God Who bestows loving kindness and possesses all, Who remembers the kindnesses of the patriarchs and Who will, with love, bring a redeemer to their descendants, for the sake of His name. King, Helper, Saviour and Shield: blessed are you, Lord, the shield of Abraham.

You, Lord, are mighty forever. You resurrect the dead and redeem with great power. You make the wind blow and the rain fall. You sustain the living with loving kindness, revive the dead with great mercy, support the fallen and heal the sick. You free the captives and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like you, Lord of great deeds? And who can be compared to You, King Who kills and revives and causes salvation to spring up. You are constant in resurrecting the dead. Blessed are You, Lord, who revives the dead.

Continue responsively:

Reader: A crown they – the angels massed above and Your people Israel gathered below – will give You, Lord our God. All with one voice, three times repeat holy praise. In the words of Your prophet – “And one calls to the other, and says

Congregation:

קֹדֶשׁ קֹדֶשׁ קֹדֶשׁ ה' צְבָאוֹת מְלֵא לְהָאָרֶץ כְּבוֹד

Kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tsevaot melo chol haaretz kevodo.

(Translation: Holy, holy, holy is the Lord of hosts. His glory fills the world)

Reader: His glory fills the world; but His ministering angels still ask, “Where is the place of His glory so that we may worship Him with awe.”

Congregation:

בְּרוּךְ כְּבוֹד ה' מִמְּקוֹמוֹ

"Baruch kevod Adonai mim-me-ko-mo."

(Translation: Blessed be the glory of the Lord from His place.:)

LEDOR VADOR HALLELOOYA.

Attah kadosh veshimcha kadosh ookedoshim bechol yom ye-hallelookha selah, Baruch attah Adonai ha-El hakadosh.

*Yis-mach Mo-she, b'ma-t'nat chel-ko,
Ki e-ved, ne-e-man ka-ra-ta lo,
K'lil tif-e-ret, b'ro-sho na-ta-ta lo,
b'am-do l'fa-ne-cha, al Har Si-nai,
u-sh'nei lu-chot a-va-nim, ho-rid b'ya-do,
v'cha-tuv ba-hem sh'mi-rat Sha-bat,
v'chein ka-tuv b'to-ra-te-cha.*

*V'sha-m'ru v'nei Yis-ra-eil et ha-Sha-bat,
la-a-sot et ha-Sha-bat l'do-ro-tam b'rit o-lam.
Bei-ni u-vein b'nei Yis-ra-eil ot hi l'o-lam.
Ki shei-shet ya-mim a-sa A-do-nai et ha-sha-ma-yim v'et ha-a-rets,
u'va-yom ha-sh'vi-i sha-vat va-yi-na-fash.*

*V'lo n'ta-to, A-do-nai E-lo-hei-nu, l'go-yei ha-a-ra-tsot.
V'lo hin-chal-to, Mal-kei-nu, l'o-v'dei f'si-lim.*

אַתָּה קָדוֹשׁ, שְׁמִיךָ קָדוֹשׁ,
יְהוָה לְיוֹם וַיְהַלְלוּךָ
סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל
הַקָּדוֹשׁ

יְשַׁמַּח מִשְׁחָה בְּמַתַּנֵּת חֶלְקוֹ, כִּי
עָבָדְךָ נְאֻמָּן קָרְאֶתְךָ לוֹ בְּלִיל
תְּפִאָרֶת בְּרֵאשׁוֹ נִתְּתָהּ, בְּעַמְּךָ
לְפָנֶיךָ עַל הַר סִינַי שְׁנֵי לִוְחֹת
אֲבָנִים הוֹרֵג בְּנֵי וְתוֹב
בְּהֵם שְׁמִירַת שַׁבָּת, וְכֵן כְּתוֹב
בְּתוֹרָתְךָ:

שְׁמַרְנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְרִתְּם
בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעֹלָם, כִּי
שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת
הַשָּׁמַיִם אֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת יִנָּפֵשׁ:

לֹא נִתְּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לַיּוֹנִי
הָאֲרָצוֹת, לֹא הִנְחַלְתָּנוּ מִלְּפָנֶיךָ
לְעֹבֵד יְאֻלִּילִים, גַּם בְּמִנוּחָתוֹ
לֹא יִשְׁפְּנוּ עַרְלִים, כִּי לְעַמְּךָ

V'gam bim-nu-cha-to lo yish-k'nu a-rei-lim.

Ki l'a-m'cha, Yis-ra-eil, n'ta-to b'a-ha-vah. l'ze-ra Ya-a-kov, a-sher bam ba-char-ta.

Yis'm-chu b'mal-chut-cha, shomrey

Shabbat v'korey oneg. Am m'kad-shey sh'vi-i, kulam, yisb-u v'yit'an'gu mituvecha V'hashvi-i, ratzita bo v'kidashto. Chemdat yamim,oto karata.

E-lo-hei-nu vei-lo-hei a-vo-tei-nu, r'tsei [na] bim-nu-cha-tei-nu.

Ka-d'shei-nu b'mitz-vo-te-cha, Sim chel-kei-nu b'to-ra-te-cha.

Sa-b'ei-nu mi-tu-vakh,

sa-mach naf-shei-nu bi-shu-a-te-cha, v'ta-heir li-bei-nu l'av-d'cha be-e-met. V'han-chi-lei-nu, A-do-nai

E-lo-hei-nu, b'a-ha-va uv'ra-tson Sha-bat kad-she-cha,

v'ya-nu-chu vo [kol] Yis-ra-eil

m'ka-d'shei sh'me-cha. Ba-ruch a-tah A-do-nai, m'ka-deish ha-Sha-bat.

R'tzei, Adonai Eloheinu, b'am'cha Yisrael ut'filatam a-sah, v'hashev ha-avodah lid'vir beytecha, v'ishay Yisraeil ut'filatam, m;herah v'ahavah b'ratzon. ut-hiy l'ratzon

יִשְׂרָאֵל וְנִתְּנוּ בְּאֵהָבָה לְזָרַע
יַעֲקֹב אֲשֶׁר בָּם בְּחָרָתָּ:

יִשְׁמַח וְיִבְמַל וְיִתְּן שְׂמֵחָה וְיִתְּן
קְוֵרָאֵי עוֹן, עִם מִקְדָּשֵׁי
שְׁבִיעֵי, כְּלָם יִשְׁבַּע וְיִתְּנוּ וְ
מְטוּבָה, הַשְּׁבִיעֵי רְצִיַת בּוֹ
קְדוּשָׁתוֹ, תְּמִידַת יָמִים אוֹתוֹ
קְרָאתָ:

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצָה
נָא בְּמִנוּחֵינוּ, קְדוּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ, שִׁים תְּלַקְנוּ
בְּתוֹרָתְךָ, שְׁבַעֲנוּ מְטוּבָה,
שְׂמַח נִפְשָׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ, הֵר
לִבְנוֹ לְעַבְדְּךָ בְּאַמְתָּה, הִנְחֵילְנוּ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאֵהָבָה וּבְרִצּוֹן
שְׂבַת קְדוֹתְךָ, יְנוּחוּ בּוֹ כָּל
יִשְׂרָאֵל מִקְדָּשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, מִקְדָּשׁ הַשְּׂבַת:

רְצָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ
יִשְׂרָאֵל, וּלְתַפְלָתָם שְׁעָה,
הַשֵּׁב הָעֶבְרָה לָּהּ כִּיר בִּיתְךָ,
אֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתַפְלָתָם מִהֲרָה

THE ADDITIONAL SERVICE (MUSAF AMIDAH)

(Congregation rises)

אֲדֹנָי, שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגַּד תְּהִלָּתְךָ:
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל, הַגִּבּוֹר הַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חֲסָדִים וְרַחֲמִים, קוֹנֵה הַכֹּל, זוֹרֵר חַסְדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא וְאֵל לְבָנָי
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ, בְּאֵהָבָה, בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְן אַבְרָהָם:

אַתָּה גְבוּרַת לְעוֹלָם, אֵל נִי. מַחְיָה מְתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ מִשִּׁיב
הַרוּחַ וּמִוֶּרֶחַ הַגְּשָׁם / מִזֶּרֶחַ הַלַּיְלָה לְכָל חַיִּים בְּחַסְדְּךָ, מַחְיָה מְתִים
בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים, רוֹפֵא חוֹלִים, וּמְתִיר אֲסוּרִים,
וְמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרַי. מִי מוֹךְ בְּעַלְגֵיבוֹרוֹת, וּמִי וּמָה לָּךְ,
מְלֶךְ מְמִית וּמַחְיָה וּמַצְמִיחַ יִשׁוּעָה, נְאֻמָּן אַתָּה לְהַחְיֹת מְתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מַחְיָה הַמְּתִים:

Adonai safetay tiftach ooffiy yagid tehilatecha. Baruch attah Adonai Elohaynu vaylohay avotaynoo, Elohay Avraham, Elohay Yitschak, vaylohay Yaakov, ha-El hagadol hagibor vehanora el elyon, gomel chasadim tovim konay hakol, vezocher chasday avot, oomayviy go-el livnay venayhem lema-an-shemo be-ahava, Melech ozer oomoshiya oomagen, baruch attah Adonai, magen Avraham. Attah gibor legno-lam Adonai mechayay maytim attah rav lehoshiya mishiv haroo-ach oomorid hageshem.

Mechalkel chayim bechesed, mechayay maytim berachamim rabim, somech noflim, verofay cholim, oomatir asoorim, oomekayem emoonato liyshaynay affar. Miy chamocha ba-al gevoorot oomiy domeh lach, Melech maymit oomechayeh oomatsmiyach yeshoo-a, vene-eman attah lehachayot maytim, baruch attach Adonai mechayah hamaytim.

Shoova limonach ooshechon bevayt ma-avayach, kiy chol peh vechol lashon yitnoo hod vehadar lemalchootach. Oovenoocho yomar shoova Adonai rivavot alfay Yisrael Hashivaynoo Adonai eilecha venashoova, chadesh yamaynoo ke kedem.

Return to Your dwelling and reside in Your Temple, for every mouth and tongue shall ascribe honour and glory to Your kingdom. "And when the ark rested, he said, 'Return, Lord to the countless thousands of Israel.' "Turn us towards you, Lord, and we shall turn. Renew our days as of old."

כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָךְ. מִן. תִּרְתִּי אֵל תַּעֲזוּבוּ:

Kiy lekach tov natatiy achem toratiy al ta-azovoo.

(For I have given you a good doctrine. Do not abandon My Torah.)

[The Ark is closed and the Congregation is seated.]

Bible reading – Proverbs 3:1-10

My son, forget not my instruction, and may your heart keep my commandments. Kindness and truth shall not leave you; bind them upon your neck, inscribe them upon the tablet of your heart; and find favour and good understanding in the sight of God and man.

Trust in the Lord with all your heart and do not rely upon your understanding. Know Him in all your ways, and He will direct your paths.

Do not be wise in your own sight; fear the Lord and turn away from evil; it shall be healing for your navel and marrow for your bones.

Honour the Lord from your substance and from the first of all your grain, and your barns shall be filled with plenty, and your vats will overflow with new wine.

MESSAGE

Presentation of the Bar Mitzvah certificate

tamid. avodat Yisrael amecha.

V'attah b'rachamekha harabiym. Takhpatz-banu v'tirtzeynu, v'techezeynah eyneynu v'shuvkha l'Tzion b'rachameem. Baruch Atah Adonai, ha-machaziyr shechinato l'Tzion.

Modim anach'nu lach, sha'atah hu Adonai Eloheinu veilohei avoteinu l'olam va'ed. Tzureinu, tzur cheyeinu, u'magein yish'einu, atah hu l'dor vador. Nodeh l'cha un'sapeir t'hilatecha, al chayeinu ham'surim v'yadecha, v'al-nish'moteinu hap'kudot lach, v'al-nisecha sheb'chol-yom imanu, V'al-nif'l'otecha v'tovotecha sheb'chol-eit, erev vavoker v'tzohareyim ha-tov ki lo khalo rachameykha, hameracham, ki lo tam-mu chasadekha, ki mey'olam kiviynu lakh.

V'al culam yitromam v'yitnasey tamid shimcha malkeinu l'olam va'ed, v'khol-ha-chayim yodukha,

בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל בְּרָצוֹן וּבְתִהֵי
לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹת יִשְׂרָאֵל
עִמָּךְ:

אַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, תַּחֲפֹץ
בָּנוּ וְתִרְצֵנוּ וְתִשְׂכַּח עֵינֵינוּ
בְּשׂוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמֶיךָ. בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הֵ, הַמְחַזֵּיר יְנֵתוֹ
לְצִיּוֹן:

מִנַּיִם אֲנַחֲנוּ לָךְ, וְשֵׁאתָ הוּא
יְיָ הֵ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם עָד, צוּרֵנוּ צוּר חַיֵּינוּ
וּמָן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְרַ
נִרְ. נִרְ הֵ לָךְ וְנִסְפַּרְתָּה לְתָךְ,
עַל חַיֵּינוּ הַמְסוּרִים בְּיָדְךָ, עַל
נְשִׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, עַל
נְסִיךְ וְשִׁבְלָ לְיוֹם עִמָּנוּ, עַל
נְפְלֵאוֹתֶיךָ וְכֹבוֹדֶיךָ וְשִׁבְלָ לְ
עַתָּה, עָרַב בְּכָךְ צְהָרִים.
הַטוֹב, כִּי לֹא לָנוּ רַחֲמֶיךָ,
הַמְרַחֵם, כִּי לֹא תִמּוֹ חֶסֶדְךָ יְיָ,
כִּי מְעוֹלָם קוּיֵנוּ לָךְ:

עַל כָּלֵם יִתְפַּרֵּךְ וְיִתְרוֹמֵם
וְיִתְנַשֵּׂא תָמִיד, וְשִׁמְךָ מִלְּכָנוּ,

selah. V'yithal-lu viyvarkhu et shimkha ha-gadol, b'emet, l'olam ki tov ha-El y'shu'atnu v'ezratnu, selah. Ha-El ha-tov. Baruch Atah Adonai, ha'tov shimcha ul'cha na-eh l'hodot.

Sim shalom tovah u-ve-rachā chayim chen vac̄hesed tzedekah ve-rachamim aleinu ve-al kol Yisrael amekha U;varkheinu Avinu kulanu ke-eñad be-or panekha Ki ve-or panekha natata lanu, Adonai Eloheinu Torat v'chayim ahava va'ch̄sesed,tzedaka verachā ve-rachamim ve-ñayim ve-shalom Ve-tov be-einekha le-varcheynu ul-varekh et amo Yisrael be-rov oz v'shalom. Baruch atta Adonai, ha-mevarekh et amo Yisrael ba-shalom.

Yih-yu l'ra-tzon im-rei fi v'heg-yon li-bi l'fa-ne-cha, A-do-nai tzu-ri ve-go-a-li.

E-lo-hai n'tzor l'sho-ni mei-ra, us-fa-tai mi-da-beir mir-mah, v'lim-ka-l'lai naf-shi ti-dom, v'naf-shi ke-a-far la-kol tih-yeh. P'tach li-bi b'to-ra-te-cha, v'acharei mitz-vo-

לְעוֹלָם עַל יְהִלְלוּ יְיָ וְ
אֶת שְׁמֵךְ הַגָּדוֹל, בְּאֵמֶת,
לְעוֹלָם כִּי אֱוֹב, הָאֵל יְשׁוּעָתֵנו
וְעֲזָרָתֵנו סָלָה, הָאֵל הַטּוֹב.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הֵה, הַטּוֹב שְׁמֵךְ
וְלִפְנֵי נְאֻת־לֵהוֹת:

שִׁים שְׁלוֹם וְכֶה וְנִבְרָה,
חַיִּים, חַן וְחֶסֶד, צְדָקָה
וְרַחֲמִים, עֲלֵינוּ עַל כָּל
יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. וְנִבְרָה נוֹ אֲבִינוּ,
כְּלָנוּ אַתָּה בְּאוֹר פְּנֵיךְ, כִּי
בְּאוֹר פְּנֵיךְ נִתְּתָ לָנוּ יְיָ הֵה
אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַתְךָ חַיִּים, אֶהְבֶּה
וְחֶסֶד, צְדָקָתְךָ רַחֲמִים, בְּרָכָה
שְׁלוֹם וְאֱוֹב בְּעֵינֵיךְ לְבָרָכָנוּ
וְלִבְרָךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַב
עֲזָרָתְךָ שְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הֵה,
הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשְׁלוֹם. אָמֵן:

יְהִיו לְרִצּוֹן אֲמָרֵי פִי וְיִן
לְבִי לְפָנֶיךָ יְיָ הֵה צוֹרְאֵלִי:
אֱלֹהֵי נִצַּר לְשׁוֹנֵי מִרְעַ,
וְשִׁפְתֵי מִדְּבַר מְרֻמָּתְךָ לְמַקְלִלִי
נִפְשֵׁי תִדְם וְנִפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל
תְּהִיָּה פִתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ,

May you always give yourself the gift of learning something new.

May you have the courage of conviction and patience to fight for what you know to be right.

May you always have good friends, and may you always feel the love of family and friends that embraces you today.

As you take your place among the Jewish people of your generation, may God grant you a long, happy, and peaceful life, and may God help you to be the change you want to see in the world.

Know that we love you...and that wherever life takes you, we are always here for you.

We give thanks before you, Sovereign who lives and endures, for making us parents.

MI SHEBEIRACH

Mi shebeirach avoteinu, m'kor ha-b'racha l'imoteinu
May the Source of strength who blessed the ones before us
Help us find the courage to make our lives a blessing
And let us say, "Amen."

Mi shebeirach imoteinu, m'kor ha-b'racha l'avoteinu
Bless those in need of healing with r'fuah sh'eimah
The renewal of body, the renewal of spirit
And let us say, "Amen."

SHOOVA

שׁוֹבָה לְמַעֲוֹנָךְ וְשׁוֹן בְּבֵית מַאֲיָךְ, כִּי לִפְתָּח לְשׁוֹן
יִתְּנֵנוּ הוֹרָתְךָ לְמַלְּ וְיִתְּנֵנוּ: וְנִבְנֶה יִתְּנֵנוּ מִלְרַע יְיָ הֵה
רַבְבוֹת אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל: הֵה שִׁיבֵנוּ יְיָ הֵה אֵלֵינוּ נְשׁוּבָה חֲדָשׁ
יְמֵינוּ בְּקֶם:

for my own actions – for which You will deal with me. As an infant, I was brought into Your sacred covenant with Israel, and today I enter Your congregation as an active, responsible member who will never cease to glorify Your name by which we are called, before all the world.

My Father in heaven, listen to this my prayer and supplication. Grant me the abundance of Your blessings, and shower the multitude of Your gifts on me, that my days may be filled by them and made happy. Teach me now the way of Your statutes. Lead me in the path of Your commandments. Put the love and fear of Your name in my heart. Strengthen my hand and do not leave me so that I am able to avoid the worldly dangers that surround the path lying before me. Deliver me from temptation and give me the strength to keep your holy laws and commandments – in the keeping of which there is life.

And all the days of my life, I will fearlessly and gladly proclaim

שמע ישראל יהוה אחד :

Shema Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad

Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One

PARENTS BLESSINGS FOR THEIR SON

As you travel along the path that will be your life, may you walk on firm ground, with the wind at your back and the sun shining gently on your face.

May your mind, body and hands be strong, and may their work be guided by both the wisdom of your soul, and the compassion of your heart.

May you draw from the strength and wisdom of our tradition, and those who came before you, and make them your own.

May you have beautiful dreams that inspire you, and may your pursuit of those dreams be fulfilling.

May your successes be many, and when you don't succeed, may you learn and grow from the experience, and go on.

te-cha tir-dof naf-shi, ve-chol ha-ka-mim a-lai l'ra-ah, m'hei-rah ha-feir a-tza-tam v'kal-keil ma-chashav-tam. Yih-yu k'motz lif-nei ru-ach u-mal-ach A-do-nai do-cheh. A-sei l'ma-an sh'me-cha, a-sei l'ma-an y'mi-ne-cha, a-sei l'ma-an To-ra-ach, a-sei l'ma-an k'du-sha-tach. Hoshi'a y'mincha va-einei.

Yih-yu l'ra-tzon im-rei fi v'heg-yon li-bi l'fa-ne-cha, A-do-nai tzu-ri v'go-a-li.

Oseh shalom bimromav, hu v'rachaman ya'aseh shalom aleinu v'al kol a'mo Yisra-el, v'imru, amen.

אחרי מצותיך תרדף נפשי .
ל הקמים עליך לרעה ,מהרה
הפר עצתם קלקל
מחשבותם יהיו כמין לפני
רוח . ומלאך יהוה דוהה . עשה
למען שמך , עשה למען מינה ,
עשה למען תורתך , עשה
למען קשתי , הושיעה ימינה
ענגי .

יהיו לרצון אמרי פי יון
לפי לפניך יהוה צורו אלי :
עשה שלום במרומי , הוא
ברחמי יעשה שלום עלינו ,
על כל עמו ישראל , אמרו
אמן :

Translation: Lord, open my lips and my mouth will declare Your praise

Blessed are you, Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob; the great, mighty and awesome God, supreme God Who bestows loving kindness and possesses all, Who remembers the kindnesses of the patriarchs and Who will, with love, bring a redeemer to their descendants, for the sake of His name. King, Helper, Saviour and Shield: blessed are You, Lord, the shield of Abraham.

You, Lord, are mighty forever. You resurrect the dead and redeem with great power. You make the wind blow and the rain fall. You sustain the living with loving kindness, revive the dead with great mercy, support the fallen and heal the sick. You free the captives and keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Lord of great deeds? And who can be compared to You, King Who kills and revives and causes salvation to spring up. You are constant in resurrecting the dead. Blessed

are You, Lord, who revives the dead.

(Reader) Let us sanctify and revere You with the harmonious speech of the assembly of holy Seraphim – who three times declare You holy. In the words of the prophet – “And one calls to the other and says

(Cong) “Holy, holy, holy is the Lord of hosts, the whole earth is full of His glory.”

(Reader) While opposite them, others (angels) praise him saying,

(Cong) “Blessed be the glory of the Lord from His place.”

(Reader) And as it is written in Your holy words

(Cong) “The Lord shall reign for ever. He is your God, Zion, for all generations. Praise the Lord:.”

(Reader) You are holy and Your name is holy, and holy ones praise You daily. Selah. Blessed are you, Lord, the holy God.”

Let Moses rejoice at the gift of his lot, for You called him a faithful servant. You placed a crown of glory on his head when he stood before You on Mount Sinai and in his hands brought down the two stone tablets on which the commandment for keeping the Sabbath was written. And so, as written in your Torah – “The children of Israel shall keep the Sabbath for all generations as an eternal covenant. It is a sign, between me and the children of Israel for ever, that in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day He rested and was refreshed.”

May those who observe the Sabbath and delight in it, the people who make the seventh day holy, rejoice in Your kingdom. May they all be filled and delighted with Your goodness – for You were pleased with the seventh day and made it holy. You called it the most desirable of days.

Our God and God of our fathers, be pleased with our rest. Make us holy with your commandments and set our reward in Your Torah. Satisfy us with Your goodness, rejoice our souls with Your deliverance and purify our hearts to serve you in truth. Cause us, Lord our God, to inherit Your holy Sabbath in love and favour And may all Israel who make Your name holy, rest on that day. Blessed are you, Lord, who makes the Sabbath holy.

Lord our God, be pleased with your people Israel and listen to their prayers. Restore the service to the shrine of Your house. Quickly accept with favour and with love the fire-offerings and the prayers of Israel; and may the worship of Your people Israel

לְהַבִּיט אֶת אֵינֶיךָ יְיָ יְחִיל מִןּוּ בְּרַחֲמֶיךָ הַמְּבַרְכִים בְּקוֹל
יְהוָה יִחַלְלֵנוּ אֵילֹתֵינוּ יִשְׁתַּחֲוֶינָה עֲרוֹת אֲבֹתֵינוּ לֹא כִּלּוֹ אֵמַר כָּבוֹד יְהוָה
לְמַבּוֹל יִשָּׁב יִשָּׁב יִשָּׁב מִלְּפָנֶיךָ יְיָ הַעֲזֵלְעֵמוֹ יִתְקַיֵּם יְהוָה יְבָרֵךְ
אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם

Mizmor LeDavid. Havoo ladonai benay aylim, Havoo ladonai kavod va-oz. Havoo ladonai kevod shemo hishtachavoo ladonai behadrat kodesh. Kol Adonai al hamayim el hakavod hirim, Adonai al mayim rabim. Kol Adonai bako-ach, kol Adonai behadar, kol Adonai shover arazim, vayeshaber Adonai et arzay hale-vanon. Vayarkiydem kemo aygel, levanon vesiryon kemo ven re-aymin. Kol Adonai chotsayv lahavot aysh. kol Adonai yachil midbar, yachil Adonai midbar Kadesh. Kol Adonai yeholel ayalat vayechesof ye-arot oove- haychalo koolo omer kavod. Adonai lamabool yashav vayayshev (vayashev) Adonai Melech le-o-lam. Adonai oz le-amoyiten, Adonai yevarech et amo vashalom.

Translation: A Psalm of David. Ascribe glory and strength to the Lord, you mighty ones. Give the Lord the glory due His name. Worship the Lord, majestic in holiness. The voice of the Lord is on the waters. The God of glory thunders, the voice of the Lord is on the mighty waters. The Lord's voice is power. The Lord's voice is majesty. The Lord's voice breaks the cedars; the Lord shatters the cedars of Lebanon to pieces. He makes Mount Lebanon skip like a calf, Mount Sirion skip like a young wild ox. The voice of the Lord divides flames of fire. The voice of the Lord shakes the wilderness; the Lord shakes the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord causes deer to calve and strips bare the forests, while in His Temple all say – “Glory.” The Lord sat enthroned at the flood. The Lord sits enthroned as King forever. The Lord will give strength to His people. The Lord will bless His people with peace.

(The Torah is placed in the Ark.)

BAR MITZVAH PRAYER

My God and God of my fathers, on this great and sacred day that marks my passage from boyhood to manhood, I lift up my eyes to You and declare in sincerity and truth that it is my duty to keep Your commandments and, when called on, I must answer

R: May He continue to incline our hearts to Him, that we may walk in His ways and keep His commandments. laws, and judgements that He commanded our fathers to observe.

C: *And let these my words , which I have used to implore the Lord, be close to the Lord our God by day and by night – so that He may constantly keep up His support for His servant's cause and the cause of His people, Israel*

[Congregation Rises.

The Ark is opened and the Torah scroll brought forward]

R: And so that all the peoples of the earth shall know that the Lord is God and there is none else.

R & C: This Book of the Torah shall not depart from Your mouth, but you shall meditate on it by day and by night, so that you behave in accordance with everything written in it – for then your way will prosper and you will have much success.

R: Have I not commanded you to “Be strong and of good courage? Do not be afraid or discouraged, for the Lord your God is with you wherever you may go.

Choir and Congregation:

יְמִלֹךְ יְהוָה תְּלַעוֹלָם אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ

*Yimloch Adonai le-gno-lam elo-hayich tsiyon ledor vador (ledor vador)
Hallelooyah*

Translation: The Lord shall reign forever, your God, Zion, for all generations. Praise the Lord.

(The Torah is returned to the Ark during the singing of Psalm 29)

מְזִמּוֹר לְיָהּ הָבוּ לִיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים הָבוּ לִיהוָה כְּבוֹד עֲזוֹ: הָבוּ
לִיהוָה כְּבוֹד שְׂמוֹ הַשְׁתַּחֲוֶה לִיהוָה בַּתְּהֵרַת קִלְשׁ: קוֹלֵי יְהוָה עַל
הַמַּיִם אֶל הַקְּבוֹעַ הַרְעִישׁ יְהוָה עַל מַיִם רַבִּים: קוֹלֵי יְהוָה בַּפֶּתַח קוֹל
יְהוָה בְּתֵהָר: קוֹלֵי יְהוָה שֹׁבְרֵי אֲרָזִים יִשְׁבְּרוּ יְהוָה אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן:
יִשְׁרָקוּ מִפְּמוֹ עַל לְבָנוֹן שְׂרִיף פְּמוֹ בְּרָאִמִּים: קוֹלֵי יְהוָה חֹצֵב

always please You. In Your plentiful mercy, delight in us, and receive us with favour so that our eyes may see Your return to Zion in mercy. Blessed are You, Lord, who will restore His divine Presence to Zion.

We thank You – for You are the Lord our God and the God of our fathers forever. You are our Rock, the rock of our life and the shield of our salvation. In all generations we will thank You and recite Your praise for our souls which are in Your care, for Your miracles which are with us daily and for Your wonders and Your goodness at all times—evening, morning and noon. You are good, for Your mercies never fail. You are merciful, for Your loving kindness never ceases. From all eternity, we have put our hopes in You. And for all these (acts) may Your Name, our King, be continually blessed, elevated and praised for ever – for it is good, God who is our salvation and help forever, God who is good. Blessed are You, Lord. Your Name is good and it is fitting to thank You.

Grant peace, goodness and blessing, life, favour, loving kindness, charity, and mercy, to us and to all Your people Israel. Our Father, bless us, all of us together, with the light of Your face – for by the light of Your face, You, Lord our God, have given us the Torah and life, love and benevolence, righteousness and mercy, blessing and peace. And may it be good in Your sight to bless Your people Israel with abundant strength and peace. Blessed are You, Lord, who blesses Your people Israel with peace. Amen.

May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable to You, Lord, my Rock and my Redeemer.

My God, hold back my tongue from evil and my lips from speaking deceit. Let my soul be silent to those who curse me. Yes, let my soul be humble as the dust to everyone. Open my heart to Your Torah so that my soul may pursue Your commandments. Speedily frustrate and nullify the schemes and plans of those who rise up against me for evil. Do it for the sake of Your name. Do it for the sake of Your right hand. Do it for the sake of Your Torah. Do it for the sake of Your holiness. Save me with Your right hand and answer me. May the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable to You, Lord, my Rock and my Redeemer.

May He who makes peace on high, through His infinite mercy, grant peace to us and all Israel. Amen

KADDISH TITKABBAL

יִתְגַּדְּלוּ יִתְקַדְּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. [אָמֵן] בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, פְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכָּא וְתָהּ, יִצְמַח פְּרָקְנָהּ, יִקְרַב מְשִׁיחָהּ. [אָמֵן] בְּחַיֵּינוּ
וְבַיּוֹמֵינוּ וְבַחַיֵּינוּ לְבֵית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵלְא וּבְזִמְן קָרִיב, אָמְרוּ
אָמֵן. [אָמֵן - יְהִי שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא וְתַבְרָךְ]

יְהִי אֱלֹהֵי שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא וְתַבְרָךְ. וְשִׁבְחָהּ
וְיִתְפָּאֵר. וְיִתְרוֹמֵם. וְיִתְנַשֵּׂא. וְיִתְהַדָּר. וְיִתְעַלֶּה. וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. [אָמֵן] לְעֵלְא מִן כָּל פְּתָתָא וְשִׁירְתָא,
וְשִׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא, דְּאֲמִירָן בְּעֵלְמָא, אָמְרוּ אָמֵן. [אָמֵן]

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתָהּ וּבְעֵנֹתָהּ, לְבֵית יִשְׂרָאֵל, קָדִים אָבוּהוֹן
וְבְשִׁמְיָא, אָמְרוּ אָמֵן. [אָמֵן]

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, [חַיִּים] חַיִּים וְשָׂבְעָא יִשׁוּעָתָא וְנִחְמָה,
וְשִׁינְבָא וְרַפּוּאָה וְאִוְלָה וְסְלִיחָתָא וְפְרָתָא וְרַחֲמֵי הַצְּלָה, לְנוּ וְלָל
עִמּוּ יִשְׂרָאֵל, אָמְרוּ אָמֵן. [אָמֵן]

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָי, הוּא בְּרַחֲמֵי יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ עַל כָּל
עִמּוּ יִשְׂרָאֵל, אָמְרוּ אָמֵן. [אָמֵן]

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.b'almah di-v'ra chirutei, v'yamlich malchutei, v'yatsmach purkanei, v'kareiv meshicheih (Cong. Amen), b'chayeichon uv'yomeichon, uv'chayei d'chol beit Yisrael, baagala uviz'man kariv, v'im'ru: Amen. (Cong. Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya, yitbarach)

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya, yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal, sh'mei d'kud'sha b'rich Hu (Cong. Amen), l'eila min kol birchata shirata, tishb'chata v'nechemata, daamiran b'alma. v'imru: Amen.

Titkabbal tz'lot-hon u'vah'ot-hon d'chol-beit Yisrael, kahdem avuhon d'vishmayah, v'imru Amen.

R: They shall proclaim their awareness of Your great goodness and sing joyfully of Your righteousness.

C: *The Lord is gracious and full of compassion, slow to anger and great in mercy.*

R: The Lord is good to all and His compassion covers all His works.

C: *All Your works shall thank you, Lord, and Your pious ones shall bless You.*

R: They shall speak of the glory of Your kingdom and talk of Your power.

C: *So making His mighty acts and the glorious majesty of His kingdom known to the sons of men.*

R: Your kingdom is an everlasting kingdom and Your dominion endures throughout all generations.

C: *The Lord supports all who fall and raises up all those who are bowed down.*

R: The eyes of all look to You with hope and You give them their food at its due time.

C: *You open Your hand and satisfy every living thing with its desires.*

R: The Lord is righteous in all His ways and merciful in all His works.

C: *The Lord is near to all who call on Him, who call on Him with sincerity.*

R: He will fulfil the desire of those who fear Him, will hear their cry and save them.

C: *The Lord preserves all who love Him, but will destroy all the wicked*

R: My mouth shall praise the Lord. Let all living creatures bless His holy name forever.

C: *We will bless the Lord from this time on and forever. Halleluyah.*

R: Blessed be the Lord who has given rest to His people Israel according to all His words. None of His words has failed to be true, nor have any of the promises of good made through Moses, His servant, failed.

C: *The Lord our God be with us as He was with our fathers. Let Him not leave us nor abandon us.*

May the Holy One bless this new month for us and for the entire people, the house of Israel, with life and peace, joy and gladness, deliverance and consolation, and let us say, Amen.

(Congregation is seated.)

Devar Torah – Caiman Rieback, (Bar Mitzvah)

ASHREI

יְהִי חֵסֶדְךָ יְיָ הַעֲלֵינוּ, כְּאֲשֶׁר יִתְּלֵנוּ לָךְ:
אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ עַל־יְהַלְלוּךָ סֵלָה: אֲשֶׁרִי הָעַם שְׂפָה לֹו
אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁיִבְּהָ הָאֱלֹהִים:

Yehiy chasecha Adonai aleynoo ka-asher yichalnoo lach. Ashray yoshvay vaytecha od yehalleloocha selah. Ashrey ha-am shekacha lo ashrey ha-am she-Adonai elohayv.

Translation: Let Your mercy, Lord be upon us, just as our hope is in You. Joyous are they who dwell in Your house; they shall praise You forever. Selah. Joyous the people who are so favoured; joyous the people whose God is the Lord

Responsive Reading. – Psalm 145

Reader: A song of praise, of David. I will extol You, my God and King, and I will bless Your name forever.

Congregation: Everyday will I bless You, and praise Your name forever.

R: Great is the Lord, greatly to be praised; and His greatness cannot be fathomed.

C: One generation shall praise Your works to another and shall proclaim Your mighty acts

R: I will speak of the glorious majesty of Your splendour and of Your wonderful works.

C: People shall speak of Your awesome acts, and I will declare Your greatness.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, chayim, (Cong chayim) v'savah, vishu'ah, v'nechamah, v'shezahvah, ur'fuah, ug'ulah, us'lichah, v'khapsahrah, v'revach, v'hatzalah, lanu, ulkhol-am-mo Yisrael, v'imru Amen.

Oseh shalom bimromav, Hu v'rachamahn yaaseh shalom aleinu v'al kol Yisrael. v'imru: Amen.

Translation: May His great name be magnified and made holy (Cong Amen) in the world, which He created according to His will. May He establish His kingdom, cause His redemption to spring up and hasten the coming of His Messiah. (Cong. Amen) in your lifetime and in your days and in the lifetime of the whole house of Israel, speedily and soon; and say Amen. (Cong. Amen. May His great name be blessed forever.)

May His great name be blessed forever. Praised and glorified, raised up and extolled, honoured, uplifted and lauded be the name of the Holy One, blessed be He (Cong Amen), high though He is above all blessings, hymns, praises and words of consolation that can be uttered in the world; and say (Cong) Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted by their Father, who is in heaven; and say (Cong) Amen.

May abundant peace from heaven with life, plenty, salvation, consolation, deliverance, health, redemption, pardon, atonement, enlargement and freedom be granted to us and all His people Israel; and say (Cong) Amen.

HYMN

O LORD MY GOD, TO THEE I PRAY

*O Lord, my God, to Thee I pray
For knowledge and for light
That from Thy path I may not stray,
If darkness veils my sight.
For Thee I yearn, I fondly yearn
Be Thou my guide at ev'ry turn
So that my will be strong and just,
My heart imbued with constant trust*

*O shed Thy light into my soul
That I may understand,
To reach salvation's happy goal,
Directed by Thy hand.
Each duty be my fond delight,
In courage true, to do the right,
In weal and woe, in joy and pain,
Let hope and faith my heart sustain.*

TORAH SERVICE

The reader announces the names of those who have been given the honour of: opening the doors of the Ark, of carrying the Torah to the Tebah, of removing the bells, unwrapping it, and of elevating it before the congregation.

(The Congregation rises.)

The Ark is opened.

The reader chants the following as they proceed to the Ark.

כְּתִיבִיךָ יְלֵבֶשׁוּ-צִיָּקָה חֶסֶד יְיָ יִרְנָנוּ: בְּעִבּוּר דָּבָר עֲבָדְךָ אֶל-תְּנִיב
פְּנֵי מִשְׁיָחָךָ

בְּרוּךְ הַמָּקוֹם שֶׁנָּתַן תּוֹרַת לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל, בְּרוּךְ הוּא: אֲשֶׁרִי הָעָם
שֶׁכָּפָה לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעָם שִׁיְהִי הָאֱלֹהִים:

*Kohanecha yilbeshoo tsedek, vachasidecha yeranaynoo. Ba-avoor David
avdecha al tashev penay meshichecha. Baruch hamkom shenatan Torah le-
amo Yisreal baruch hu. Ashrey ha-am shekacha lo, ashrey ha-am she-
adonay elohav.*

Parliament and all who are set in authority over us, and grant that under them we may be peacefully and justly governed.

Forgive us all that is unworthy and evil in our national life. Establish us all in righteousness and inspire us to work for universal brotherhood. Guide and bless our nation, and make us loyal and dutiful citizens through You, Almighty God, the Father of us all. Amen.

PRAYER FOR THE CONGREGATION

May He who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, Moses, Aaron, David and Solomon, and all the holy and pure congregations, bless this holy congregation, both great and small. May the supreme King of the universe bless you, grant you merit, and listen to the voice of your pleading. May you be redeemed and delivered from all manner of trouble and distress. May such be the divine will, and let us say, Amen.

PRAYER FOR ISRAEL

O, You who guides the destiny of the Universe, shed the Light of Your face over the land of Israel. Bestow Your blessing of peace and progress upon its inhabitants. May the State of Israel be a glorious monument to Your divine, everlasting Name. May Your promise be fulfilled that the Torah shall spread out to the world from Zion and the word of the Lord from Jerusalem. May this be Your gracious will, and let us say, Amen.

PRAYER FOR THE NEW MONTH

May it be Your will, Lord our God and god of our ancestors, to grant that this coming month bring us goodness and blessing, and bestow on us long life, a life that is peaceful, a life that is good, a life that is blessed, a life with proper sustenance, a life with physical vitality, a life conscious of heaven's demands and wary of sin, a life free of shame and reproach, a life of abundance and honour, a life of love of Torah, a life in which the worthy desires of our hearts are fulfilled. And let us say, Amen.

The new month of Shevat will begin tomorrow evening. May it hold blessing for us and for all the people Israel.

Al ha-torah ve-al ha-vo-dah ve-al ha-ne-viy-im ve-al yom ha-shabat ja-zeh she-na-nat-ta lanoo Adonai Eloheynty lik-doo-sha ve-lim-noo-cha le-cha-vod oo-tif-a-ret.

Al ha-kol Adonai Eloheynty a-nach-noo mo-dim lach oo-me-var-chim o-tach yit ba-rach shim-cha befij kal chay ta-mid le-o-lam vagned. Baruch attah Adonai me-ka-desh ha-shabbat.

Translation: Blessed are You, Lord, our God, King of the universe, Rock of all ages, who is righteous in all generations, the faithful God who promises and performs, speaks and accomplishes – for all Your words are true and just. You are constant, Lord our God, and Your words are constant. Not one of them shall return to you unfulfilled – for You, God, are a steadfast King. Blessed are You, Lord, the God who is steadfast in all Your words.

Have mercy on Zion, for it is the home of our life. And speedily, in our days, save the troubled in spirit. Blessed are you, Lord, our God, who will cause Zion to rejoice in her children.

Lord our God, make us joyful through the coming of Your servant Elijah the prophet; and in the kingdom of the house of David Your anointed – may he come speedily and gladden our hearts. Let no stranger sit on his throne or others inherit his glory. For by Your holy name You swore to him that his lamp will never be put out. Blessed are You, Lord, the Shield of David.

For the Torah, for the worship, for the prophets and for this Sabbath day which You have given us, Lord our God, as a day of making holy, a day of rest, of glory and honour – for all these, Lord our God, we thank and bless You. And Your name will be blessed in the mouth of every living creature, continually and forever. Blessed are You, Lord, who makes the Sabbath holy.

COMMUNITY PRAYERS

PRAYER FOR THE GOVERNMENT

Lord of the universe, we invoke Your blessing upon our country, upon the Queen, our Governor General, our Prime Minister and other Ministers of State, our

'Dress Your priests in righteousness, and let Your pious ones sing for joy. For Your servant David's sake, do not turn away the face of Your Messiah (anointed one)'.

Blessed be the Lord who is everywhere and who has given the Torah to His people, Israel. Blessed be He. Happy is that people for whom this is so. Happy is that people whose God is the Lord.'

THE TORAH CEREMONY

Let us declare the greatness of our God and render honour to the Torah.

You, Lord are the source of knowledge and truth. Your laws and commandments enlighten our minds and show us the path of righteousness.

Our Fathers meditated on it day and night and the meaning of Your commandments grew ever clearer as the generations passed.

Those who love Your Torah will have abundant peace and will not stumble on their way. It is a tree of life for those who grasp it and happy are those who hold it fast. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peaceful.

You, Lord, revealed Your Torah to Israel and entered into a covenant with Your people to diligently teach it to their children, from one generation to another – This covenant was sealed with a pledge "All that the Lord has spoken, we will do and obey."

The father hands the Torah to the son, as this verse is read

Therefore into, our hands, O God, you have placed your Torah to be handed from parent to child, and taught by one generation to another. Through all ages, whatever befell them, our people remained steadfast in loyalty to Your Torah.

This is the law that proclaims the fatherhood of God and the brotherhood of man. Let us acknowledge its truth and abide by its teachings. May we never fail in gratitude to our fathers for this blessed heritage and for the martyrdom they suffered in its defence.

We pray, O God, that we may always be worthy of this inheritance, take its teaching into our hearts, and in turn pass it on to those who come after us. May they who stand before You this day be symbols of all the fathers and sons in Israel, and of their loyalty to knowledge and to truth, to justice and to peace.

May then the teachings of the Torah never depart out of your mouth, Caiman, but you shall meditate on it by day and by night, so that you behave in accordance with everything written in it—for then your way will be prosperous and you will have much success.

THE TEN COMMANDMENTS

Exodus 20. 1-17

Then God spoke all these words:

1. I am the Lord your God who brought you out of the land of Egypt, out of the camp of slavery.
2. You shall have no other gods but Me.
3. You shall not use the name of Lord your God falsely, for the Lord will not excuse anyone who uses the divine name falsely.
4. Remember the Sabbath day and keep it holy.
5. Respect your father and mother so that the days of your life be fulfilled on the land which the Lord your God gives you.
6. You shall not murder.
7. You shall not commit adultery.
8. You shall not steal.
9. You shall not give false evidence against your neighbour
10. You shall not covet.

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד :

Shema Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad
Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is One

רחם על ציון כי היא בית חיינו לעלוכת נפש תושיע במהרה
בימינו. ברוך אתה יהוה משמח ציון בכבודך :

שמחנו יהוה אלהינו באליהו הנביא עבדך, ובמלל ות בית ד'
משחקך, במהרה יבא יל לבנו, על פסאו לא ישוב זח לא ינחלו
עו אחרים את כבודו, כי בשם קח שך נשבעת לו שלא יכה
גרו לעולם ע. ברוך אתה יהוה מן ד' :

על התורה על העבד ה על הנביאים על יום השבת הזה
שנתת לנו יהוה אלהינו לקח שך למנוחת לבנו ולתפארת. על
הפליה ה אלהינו אנחנו מן ים לך ומכור ים אותך. יתברך שמה
בפי כל חי תמו לעולם ע. ברוך אתה יהוה מקדש השבת,
אמן.

*Baruch attah Adonai Eloheinu Melech ha-olam, tsoor kol ha-o-la-mim tsa-
dik be-chol ha-do-rot. ha-el ha-ne-e-man ha-o-mer ve-o-say me-da-ber oo-
mekay-em kiy-chol de-varayv emet vatse-dek.*

*Ne-eman attah hoo Adonai Eloheyny ve-ne-e-ma-ni de-va-re-cha ve-da-var
echad mi-de-va-re-cha a-chor lo ya-shoov ray-kim kiy el Melech ne-e-man
attah. Baruch attah Adonai ha-el a-ne-e-man be-chai de-va-rav.*

*Ra-chem al tsi-yon kiy hiy vet cha-ye-noo vela-a-loo-vat ne-fesh to-shi-ya
bim-hay-ra ve-ya-may-noo. Baruch attah Adonai me-sa-may-ach tsi-yon
be-va-ne-ha.*

*Same-chay-noo Adonai Eloheynu be-ay-li-ya-hoo ha-na-viy av-dach oo-v -
mal-choot bet David me-shi-chach bim-hay-ra ya-vo vey-a-gel li-bay-noo al
kisso lo ye-shev zar velo yin-ha-loo od a-cha-rim et ke-vo-do kiy-ve-shem
kad-she-cha nish-ba-ta-lo she-lo yich-beh nav-ro le-o-lam va-gned. Baruch
attah Adonai ma-gen David.*

Translation: Blessed are are You, Lord our God, King of the universe, who has kept us alive, sustained us and enabled us to reach this happy occasion.

HAFTARAH PORTION
READING FROM Ezekiel 28:25 – 29:21

THE HAFTARAH BLESSINGS

ברוך אתה יהוה, אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנביאים
ובנים רצת בבניהם הנאמרים באמת:
ברוך אתה יהוה הבוחר בתורה ובמשה עבדו, וב ישראל עמו,
ובנביאי האמת הצאק

Baruch attah Adonai, Elohaynu Melech ha-olam, asher bachar binviim
tovim, veratsa bedivrayhem, ha-ne-e-marim be emet. Baruch attah Adonai
habochoer batorah bemosheh avdo, oo-veyisrael, amo, oo-vinviy-ay ha-
emet ve-hatsedek.

(After the Haftarah Portion is read, the Congregation chants:)

גואלינו יהוה צבאות שמו קדוש ישראל:

Go-alayanoo Adonai tseva-ot shemo kedosh Yisrael.

(Our redeemer, the Lord of Hosts is His name, the Holy One of Israel.)

(The Bar Mitzvah/Reader repeats the above, then continues as follows)

ברוך אתה יהוה, אלהינו מלך העולם צור כל העולמים, צדיק
בכל הדורות, האל הנאמן, האומת עשה, המבר ומקים, כיל
דברי אמת צאק. נאמן אתה הוא יהוה אלהינו נאמנים דבריך,
בר אתה מדבריך אחר לא ישוב ריקם, כי אל מלך נאמן
רחמן אתה. ברוך אתה יהוה האל הנאמן בכל דבריך:

אחד אלהינו. גדול אלהינו. קדוש שמו:

Echad Eloheinu, gadol adoneinu, kadosh sh'mo

Our God is one; great is our sovereign; holy is His Name.

גדלו יהוה אתי, ונרוממה שמו יחד:

רוממו יהוה אלהינו השתחו ו להם ה לך, קדוש הוא:
חנמנו יהוה אלהינו השתחו ולהר קדשו, כי קדוש יהוה
אלהינו:

אין קדוש פיהוה כי אין בלתי, אין צור כאלהינו: כי מי
אלוה מפלע יתה, ומי צור זולתי אלהינו: תורה צוה לנו
משה, מורשה קהלת יעקב: עץ חיים היא למחזיקים בה,
תמי יה מאשר: דת יה י נעם, לנתיבתיך שלום:
שלום רב לאהבי תורתך, אין למו מ של יהוה עז לעמו
יתן, יהוה יברך את עמו בשלום: כי שם יהוה אקרא, ה
ל ל אלהינו: הפלחנו עז לאלהים, ונתנו בן לתורה:

Gadeloo ladonai itiy oonromma shemo yach-dav. Romemoo Adonai
Elohaynu vehishtachavoo lahadom raglav kadosh hoo. Romemoo Adonai
Elohaynu vehishtachavoo lehar kadsho kiy kadosh Adonai Elohaynu. Ayn
kadosh kadonay kiy ayn biltecha ve-ayn tsoor kaylohaynoo. Kiy miy eloah
mibaladay Adonai oomiy tsoor zoolatiy Elohaynu. Torah tsiva lanoo
Mosheh morasha kehilat Ya-akov. Ayts chayim hiy lamachazikim ba
vetomecheha me-ooshar. Deracheha darchay no-am vechol netivoteha
shalom. Shalom rav la-ohavay toratecha ve-ayn lemo michshol. Adonai oz
le-amo yitayn Adonai yevarech at amo vashalom. Kiy shem Adonai ekra
havoo godel laylohaynoo. Hakol tenoo oz laylohim ooteno kavod latorah.

Translation: Magnify the Lord with me, and let us elevate His name together. Exalt

the Lord our God, and bow down at His footstool, for He is holy. Exalt the Lord our God and worship at His holy mountain, for the Lord our God is holy. No one is as holy as the Lord – for there is none other than You. Nor is there any protector who can be compared to our God. For who is God, other than the Lord? Or who is a rock (protector) other than our God? The Torah that Moses commanded us to observe is the inheritance of the congregation of Jacob. It is a tree of life for those who grasp it and happy are those who hold it fast. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peaceful. Those who love Your Torah will have abundant peace and will not stumble on their way. The Lord will strengthen His people. The Lord will bless His people with peace. When I proclaim the name of the Lord, you shall ascribe greatness to our God and all of you shall acknowledge the power of God and honour the Torah.

[The Scroll of Law, divested of the bells, mantle and wrapper, is opened and elevated so that all may see the writing as the following is sung]

וְזֹאת הַתּוֹרָה, אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְפָנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל: תּוֹרָה צְנָה לְנוּ
 מִשָּׁה, מוֹרְשָׁה קְהֵלֵת יַעֲקֹב: הָאֵל תָּמִים דָּרְכּוֹ, אִמְרַת יִתְּהָ
 צְרוּפָה, מִן הוּא לְהַחֲסִים בּוֹ:

Vezot hat-torah a-sher sam-Mosheh lifnei benei Yisrael. Torah tsiv-vah Mosheh mo-ra-shah kehil-lat Ya-akov. Ha-el tamim darko imrat Adonai tze-ru-fa ma-gen hu lekhol ha-chosim bo.

Translation: 'And this is the Torah which Moses set before the children of Israel. The Law which Moses commanded us is the inheritance of the Congregation of Jacob. The way of God is perfect; the word of the Lord is tried; He is a shield to all who trust in Him.'

[After the Ark is closed, the Congregation is seated.]

READING FROM THE TORAH – Va'era
Exodus 6:2 – 9:35

THE TORAH BLESSINGS

דְּקָא שְׂא, בְרִיךְ הוּא. [אָמֵן] לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַתָּא שְׂרִתָּא,
 תְּשַׁבְּחָתָא נְחִמָּתָא, דְּאִמְרִין בְּעֵלְמָא, אִמְרוּ אָמֵן. [אָמֵן]

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba. b'almah di-v'ra chirutei, v'yamlich malchutei, v'yatsmach purkanei, v'kareiv meshicheih (Cong. Amen), b'chayeichon uv'yomeichon, uv'chayei d'chol beit Yisrael, baagala uviz'man kariv, v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya. yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal, sh'mei d'kud'sha b'rich Hu, (Cong. Amen) l'eila min kol birchata shirata, tishb'chata v'nechemata, daamiran b'alma. v'imru: Amen.

Translation: May His great name be magnified and made holy (Cong Amen) in the world which He created according to His will. May He establish His kingdom, cause His redemption to spring up and hasten the coming of His Messiah. (Cong. Amen) in your lifetime and in your days and in the lifetime of the whole house of Israel, speedily and soon; and say Amen. (Cong. Amen) May His great name be blessed forever.)

May His great name be blessed forever. Praised and glorified, raised up and extolled, honoured, uplifted and lauded be the name of the Holy One, blessed be He (Cong Amen), high though he is above all blessings, hymns, praises and words of consolation that can be uttered in the world; and say (Cong) Amen.

(The Congregation is seated)

The Bar Mitzvah is called to the Tebah to read the Maftir portion. Before he recites the Torah blessings the reader says the following blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶּה הַעוֹלָם שְׂהֵינּוּ קִיּוּמֵנוּ הַגִּיעָנוּ לְזֵמַן
 הַזֶּה:

Baruch attah Adonai eloheyenu melech ha-gno-lam, she-he-che-ya-nu ve-kiy-ma-nu, ve-hig-gi-a-nu laz-ze-man haz-zeh

ha-amim ve-natan lanoo et-torato. Baruch attah Adonai notayn Hatorah.
(Cong. Amen)

Translation: Blessed are You, Lord, King of the Universe, who has chosen us from all peoples and has given us His Torah. Blessed are You, Lord, giver of the Torah.

[The portion from the Law is read. At the end of the reading, the Reader points to the place in the Torah at which the portion ended, and the person called says]

ברוך אתה יהוה, אלהינו מלך העולם, אשר נתן לנו את תורתו
תורת אמת, חיי עולם נעבתנו. ברוך אתה יהוה,נותן
התורה:

Baruch attah Adonai eloheynu melech ha-olam asher natoan lanoo toraat
emet vechayay olam natan becochaynoo. Baruch attah Adonai notayn
hatorah

Translation: Blessed are You, Lord our God, King of the Universe, who has given us the Torah of truth and has planted eternal life within us. Blessed are you, Lord, giver of the Torah.

[Before the Maftir is read, the Torah is covered and KADDISH LE-ELA is chanted.]

The Congregation rises.

KADDISH LE-ELA

יתגדל יתקדש שמה רבא. [אמן] בעלמא די ברא, פרעויתה,
מלך ותה, נצמח פרקנה, יקרבו משיטה. [אמן] בתי ון
רבוימין ון ובתיי ל בית ישראל, בעלא לא ובזמן קריב, אמרו
אמן. [אמן - יהא שמייה רבא מברוך לעלם ולעלמי עלמיא בתברך].
יהא שמייה רבא מברוך לעלם ולעלמי עלמיא בתברך. ושתבחה.
בתפארה. ויתרומם. ויתנשא. ויתקדר. ויתעלה. ויתקלל שמה

While approaching, the person called to the Torah says:
Adonai Imachem

(The Lord be with you.)

אמר העלה יהוה עמך

Congregation responds:
Yevarechecha/Yevarecheich Adonai
(May the Lord bless you.)

ענים הקהל יברך אותך יהוה:

The one called says:
Barechu et Adonai Hamevorach
(Bless the Lord who is the Blessed One.)

אמר העלה ברוך ואת יהוה המברך:

Congregation responds:
Baruch Adonai Hamevorach Le-olam
vaed
(Blessed be the Lord who is blessed forever)

ענים הקהל ברוך יהוה המברך לעולם ועד:

The person called repeats:
Baruch Adonai Hamevorach Le-olam
vaed
(Blessed be the Lord who is blessed forever)

תזר העלה ברוך יהוה המברך לעולם ועד:

[The Reader points to the place in the Torah from which the portion is taken. The one who is called up, then touches it with the Tallit, kisses the Tallit and, while holding the handles of the scroll, continues as follows]

מברך העלה
ברוך אתה יהוה, אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנו מקל
העמיש נתן לנו את תורתו. ברוך אתה יהוה, נותן התורה:

Baruch attah Adonai eloheynu melech ha-olam asher ba-char banoo mikol